

회로이론을 활용한 중국어 학습법

'중국어'와 '회로이론' 강의페어링

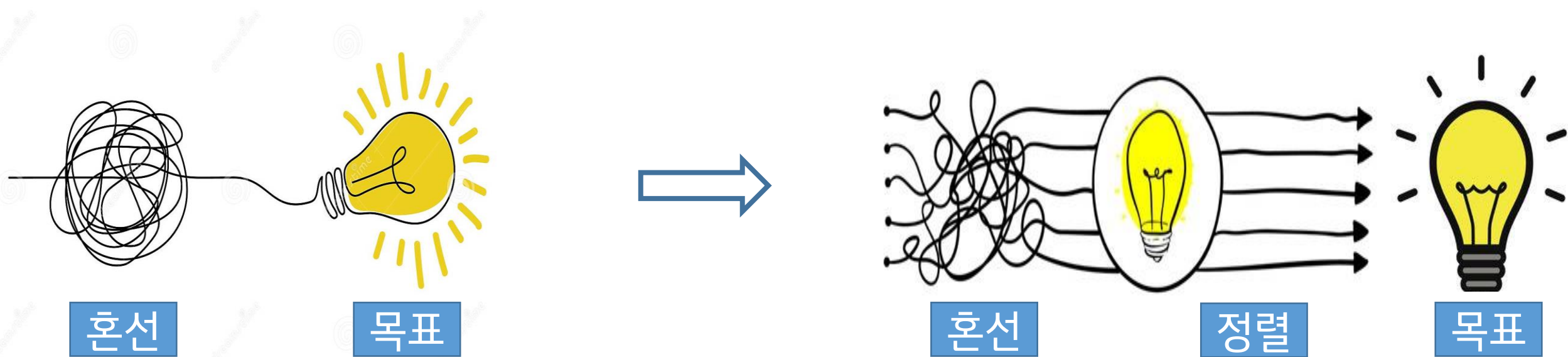
(회로이론을 통한 중국어 학습 방식 제시)

신호재 교수님 지도

연구 배경 및 목표

본인이 중국어를 학습하며 기존의 일반적인 중국어 학습 방법은 초, 중급자에게 있어 비효율적이고 체계화되어 있지 않은 부분들이 많다고 느꼈다. 쉽고 구조적인 학습방법을 고민하여 '회로이론'이라는 '전자, 전기 흐름'의 규칙에 대한 이론과 '중국어'라는 '언어'의 유사성에서 답을 찾았다. 중국어와 회로이론의 학습방법 결합을 통해 중국어 초기 학습에 있어 문장 구조의 원리에 해당하는 문법적인 특성을 이해하도록 한다.

학습을 통해 목표에 도달 하나, 그 과정이 정리가 안되어 있다면 효율성과 발전가능성은 한정된다.



과정을 정리하여 나아간다면, 이후의 목표에 있어 효과적인 학습 방식을 스스로 적립할 수 있다.

기존 중국어 학습 방식과 문제점

| 교제 목차 | 학습 과정 |
|--|-------|
| <input checked="" type="checkbox"/> [04강 표현,어법 학습] 이번 주 토요일에 시간 있나요? - 흥병 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> [04강 발음,문화 학습] 이번 주 토요일에 시간 있나요? - 소양별 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> [04강 복습] 이번 주 토요일에 시간 있나요? - 흥병 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> [05강 표현,어법 학습] 어디로 가시나요? - 흥병 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> [05강 발음,문화 학습] 어디로 가시나요? - 소양별 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> [05강 복습] 어디로 가시나요? | |
| <input type="checkbox"/> [06강 표현,어법 학습] 어서 오세요, 몇 분이에요? - 흥병 | |
| <input type="checkbox"/> [06강 발음,문화 학습] 어서 오세요, 몇 분이에요? - 소양별 | |

현재 대부분의 중국어 교제는 제2 외국어 학습을 감안한 상태로 진행 되고 있기 때문에, 어휘와 문법을 정확히 구분하여 배우지 않는다. 학습단계가 진행됨에 따라 고급 어휘, 문법이 등장하는 편이며 대부분을 예시문으로 학습한다.

중국어에서 어순의 중요도

중국어는 어렵게 느끼는 세 번째 이유는 중국어가 그림어의 형태를 취하는 언어이기 때문이다. 그림이란 조사나 어미의 변화 없이 어순에 따라 문법적인 관계가 형성되는 것을 말한다. 예를 들어서 교착어의 성질을 띠는 한국어에서는 '그가 밥을 먹는다.'라는 문장이 '밥을 그가 먹는다.'로 바뀌어도 의미적인 변화가 없기 때문에 어순에 대한 부담이 없는 반면에 중국어에서는 'Ta chi fan(그가 밥을 먹는다)' 같은 문장에서 주어와 목적어의 위치를 바꿔 버리면 'Fan chi ta(밥이 그를 먹는다)'와 같이 무시무시한 의미를 가진 문장으로 탈바꿈하게 된다. 따라서 말할 때 어순이 뒤바뀌지 않도록 늘 염두에 두어야 하기 때문에 어려움을 느낀다.

앞서 살펴본 대로 중국어는 한국어와 전혀 다른 특징들을 가졌기 때문에 대다수의 사람들이 지레 겁부터 먹고 배우기를 꺼려한다. 그러나 먼저 중국어의 특징들을 염두에 두고 접근한다면 현을 수월하게 중국어를 학습할 수 있다.

Q. 중국어를 학습하는데 있어 어려운 점은 무엇인가요?

중국어1 수강생(초급) : 기본적인 동사, 명사들을 외우고 새로운 문장을 볼 때마다 조합이 달라지면 문장을 통으로 새로 외우는 기분이 들어요. 학습 진행도에 스스로 의심이 듭니다.

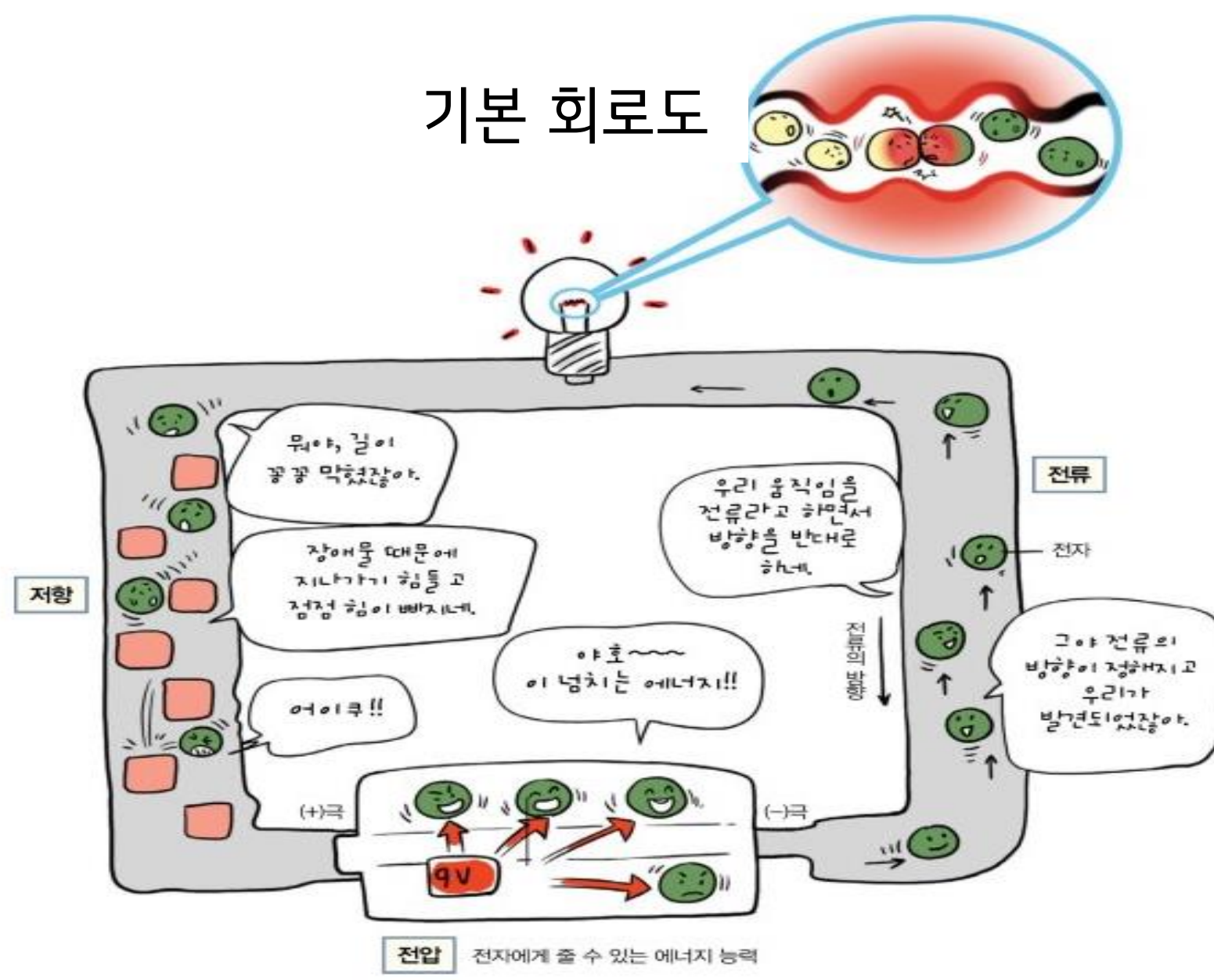
중국어 HSK3급 보유 4급 준비자(중급) : 독해와 듣기에 비해서 작문과 말하기가 어렵다고 생각합니다. 만약 작문과 말하기 실력이 독해, 듣기와 같은 수준이 될 수 있다면 독해와 듣기에서도 더 빠른 학습성장을 할 수 있을 것 같아요.

*설문은 직접 진행한 질문에 대한 주변 중국어 학습자들에게 얻은 답변 중 다수의 의견을 대표하는 답변을 예시로 골랐습니다.

중국어와 회로이론의 유사성

중국어는 기본적으로 고대 부터 상고, 중고, 근대 시기를 거쳐 현대 중국어로 변화해왔습니다. 오래된 언어들의 특징은, 의도에 따라 과학적으로 만들어진 구조적 편리함 보다는 사람들의 의사소통으로 오래 사용됨에 따라 의미전달에 있어 매끄러운 흐름이 주요 특징으로 자리잡습니다.

따라서 그 학습 방식 또한 체계적 학습 보다는 경험적 학습으로 이루어지는 경우가 많습니다. 그렇다면 이러한 특징을 가진 중국어가 어떻게 근, 현대에 만들어진 언어들보다 구조적인 특성을 가지고 있을까요? 그 이유는 바로 위에서 말한 매끄러움입니다. 자연에서 중력에 의해 물체가 쌓일 때는 무거운 것이 아래에 쌓이고 가벼운 것이 위에 남아 있을 수 있듯, 중국어 또한 오랜 시간에 따라 문법구조에서 의미의 흐름에 있어 자연스러움을 가집니다.

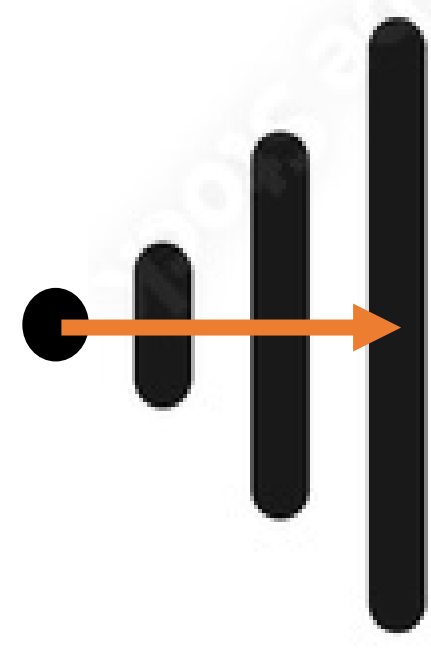


회로에서는 기본적으로 전압이 존재하고 그 안에 전자에 의한 전류가 흐르며, 그 성분은 저항에 의해 결정됩니다.

중국어의 문장은 주어-동사-목적어, 보어 순서입니다. 문장의 주체가 되는 주어가 1번, 비교적 의미의 종류가 한정적인 동사가 2번, 더 다양한 의미들이 존재하는 목적어, 보어가 3번에 자리합니다. 처음 소리친 사람(주어)에서 메아리가 퍼져 나가 듯 자연스럽게 문장의 구성성분들이 진행됩니다.

Key Point

중요한 점은 언어는 한 문장 내에서 계속 순환할 수 있다는 것입니다! '나는 [어제 내가 만났던 친구]를 만났어'와 같이 문장 안에 문장이 계속해서 위치할 수 있다는 것이죠. '그리고, 그래서'와 같이 연관성이 있는 의미의 문장이 수평으로 이어지기도 합니다. 이러한 흐름에서 '주어에 의한 문장 의미 진행-전압에 의한 에너지 흐름의 형성', '주어와 다른 성분의 매개체인 동사-에너지 흐름의 매개체인 전류', '문장 의미의 갈래를 완결하는 목적어, 보어-회로 흐름의 성분을 결정짓는 저항'으로 매치할 수 있습니다.



유사성을 활용한 학습 방식

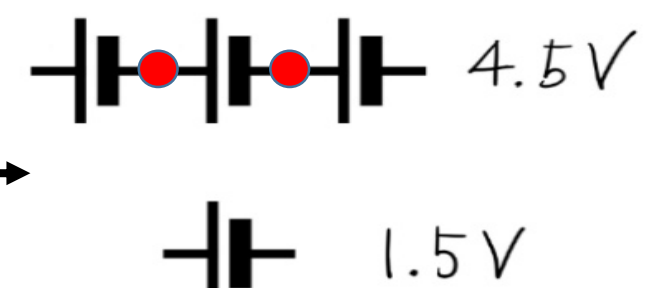
'전압에 의해 전류가 흐르며 이는 저항에 의해 성분이 결정된다.'는 회로 흐름의 순서를 기억하고 문장을 만들어 볼까요?

'먹다-chi(츠)', '밥-fan(뽀)', '나-wo(워)' 만약 이와 같이 3개의 단어가 있다면, 3단어의 의미 중 전달할 내용의 주제(전압은 회로가 흐르기 위한 초기 조건)가 될 수 있는 '나'를 가장 먼저, '먹다'와 '밥'을 '나'를 통해 연결(회로의 에너지 흐름은 전류에 의해 이루어짐)하려면 '먹다'가 와야겠죠? 그리고 마지막으로 문장의 의미를 특정(저항에 의해 회로의 전압-전류 특성이 정해짐)하기 위해 '밥'을 배치합니다. 연결하면 'wo chi fan', '나는 밥을 먹는다'가 됩니다. 하지만 이런 기본적인 문장 구조를 위해서는 굳이 회로의 흐름을 알지 못해도 학습이 쉽죠.

좀 더 다양한 문장에 적용을 해봅시다.

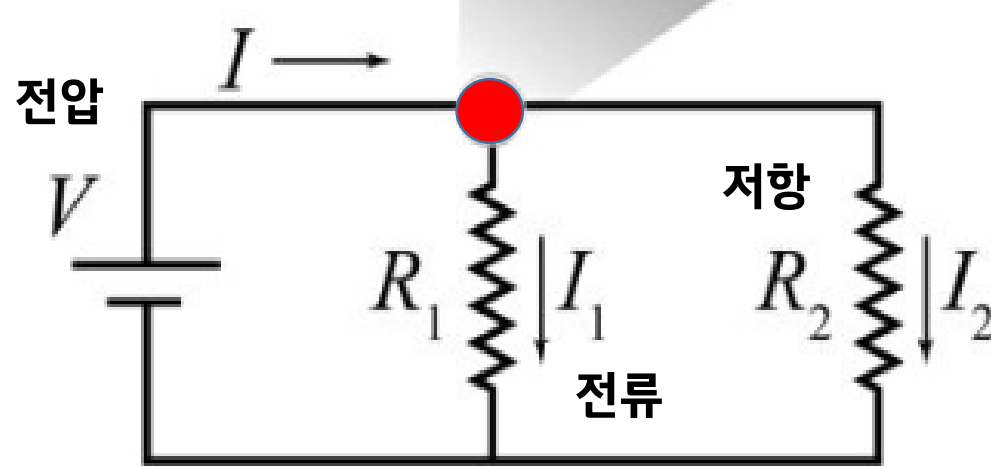
회로에서 전압이 두 개가 연결된다면 어떻게 될까요? 편하게 돌을 덧셈하면 됩니다. 방금의 문장에서 주어, 전압으로 사용할 '너'-ni(니)를 추가로 더하면, 'ni, wo chi fan'이죠. 그렇다면 의미는 어떻게요? 기존의 회로에 전압을 추가하면 그 값이 더해지듯, 주어가 추가되면 돌을 더합니다. 'ni chi fan'과 'wo chi fan', '너는 밥을 먹는다'와 '나는 밥을 먹는다'가 합쳐진 의미인 '너와 나는 밥을 먹는다'가 됩니다. 여기서 그림의 각 전압의 연결부의 빨간 점처럼, 한국어에서 '-와'가 중간에 추가되었듯 중국어 he(와)를 추가하여 'ni he wo chi fan'이 완결된 문장입니다.

회로에서 전압이 직렬로 연결되면 그 때의 값은 각 값을 합한 것과 같다.



만약 '나는 밥을 먹으며 물을 마신다'라는 주어를 공유하는 문장을 회로로 비유하면 아래 그림과 같이 되겠죠? 같은 전압에 전류, 저항이 각각 위치하게 되는 상황입니다. 이를 순서대로 중국어로 하면, 'wo chi fan, he(마시다) shui(물)'입니다. 그렇다면 그림의 빨간 동그라미에 해당하는 분기점은 문장에서 어떤 식으로 배치하면 좋을까요? 그림을 보시면 주어(V) 뒤 각 저항(R1,2) 전류(I1,2)마다 연결이 되어 있습니다. 한마디로 각각 적용되어야 한다는 것이죠. 그래서 'bian(하면서)'라는 의미를 각 동사, 목적어 앞에 사용하여, 'wo bian chi fan, bian he shui'라고 하면 완결된 문장입니다. 한국어의 '-으며' 한번을 추가한 것과는 다르죠.

키르히호프 제1 법칙에 따른 관계



Key Point

예시의 학습에서 중요한 점은 가시적으로 표현 가능한 회로의 구조에 따라 기존 매치했던 주어, 동사, 목적어 혹은 보어를 전압, 전류, 저항의 관계에 따라 표현 가능하였듯, 문장을 구사할 때 같은 맥락으로 구조화여도 된다는 점입니다. 한국어의 어순 그리고 예시 학습에서 예를 보였던 'bian(하면서)'의 활용을 보면 중국어는 한국어와는 문법이 다르지만 회로이론에서 자연스럽게 받아들여 지고 있는 이론들과 상통하는 점이 많습니다. 회로이론의 자체에 집중하는 것 보다, 회로이론 또한 자연, 과학의 일부분인 것처럼 흐르듯 자연스럽게 전개되는 것이 중국어 임을 자각하는 것이 중요합니다. 그 방법으로 회로이론이라는 정량화, 도식화된 방식을 활용한다면 학습에 도움이 될 것 입니다.

결론 및 고찰

본 연구의 의의는 실질적인 '중국어 학습자'에 있어 효용성이 가장 중요하다고 생각한다. 따라서 연구 내용을 읽은 독자들에게 하여금, 중국어가 실제로 쉽게 다가오도록 할 수 있어야 한다. 하지만 중국어에 대한 일반적인 관심은 대개 크지 않으며 그 내용적인 측면에서는 관심이 매우 작다. 그러한 독자들을 대상으로 구성적인 측면에서 관심유발과 구체적인 연구 이론 전달을 동시에 하는 것에 있어 큰 어려움을 느꼈다. 내용적인 측면으로 바라보자면 실질적인 회로이론의 중요 요소인 직, 병렬 연결의 구분에 대한 부재, 커패시터와 자기 인덕터의 부재 등 언어와 연결하기에 매치할 수 있는 대상이 없거나 그 관계가 어긋나는 요소들이 존재한다. 그럼에도 '중국어' 학습에 있어 '회로이론'을 적용하여 보다 쉬운 중국어 학습과 자연스러운 중국어 구사 방법을 연구한 것은 '이론적이고 계산 가능하며 학습이 도식화 되어있는' 학문을 언어 학습에 적용하는 방법론을 제시하고자 함이다. 연구를 진행해 가면서, 잘 이해한다면 독자에게 정말 도움이 될 것 같은 부분도, 논리적으로 연관성을 설명하기 어려운 부분도 있다. 그러나 회로이론을 통한 중국어 학습법 제시는 더 연구해 나갈 수 있는 부분이 많다고 생각하며, 이는 중국어 학습자에게 도움을 줄 수 있는 방향이라고 생각한다.